

ANLAGE A

1. RANGABZEICHEN

für das Personal, welches in die Berufsbilder „Forstwache“, „Förster“ und „Forstinspektor“ eingestuft ist

Die bereits mit Beschluss der Landesregierung Nr. 5527 vom 27.10.1997 festgelegten Rangabzeichen bleiben unverändert und sind mit jenen identisch, welche für dieselben Ränge der Wachen, Förster und Inspektoren des ehemaligen Staatsforstkörpers (CFS) verwendet wurden.

Der italienische Staat hat mit Gesetz Nr. 124 vom 7. August 2015 die Auflösung des CFS beschlossen und die Übertragung von Personal und Zuständigkeiten vor allem an die Carabinieri verfügt.

Es besteht keine Notwendigkeit, die derzeitigen Rangabzeichen der Polizei ziviler Prägung durch solche der Carabinieri militärischer Prägung zu ersetzen.

Die Rangabzeichen, die an der Uniform anzubringen sind, sind die „Schulterklappen“ für Jacken und Hemden, sowie jene "mit Klettverschluss" für alle anderen Kleidungsstücke, bei denen der Dienstgrad auf Brusthöhe sichtbar ist, und das "Mützenband" für Dienstmütze, Tellermütze oder "Schiffchen-Mütze" (siehe untenstehende Abbildungen).

Berufsbild Forstwache (4 Ränge)
Profilo professionale dell'agente ed assistente (4 qualifiche)



Berufsbild Förster/Försterin (3 Ränge)
Profilo professionale del/della sovrintendente forestale (3 qualifiche)



Berufsbild Forstinspektor/Forstinspektorin (4 Ränge)
Profilo professionale dell'ispettore/ispettrice forestale (4 qualifiche)



ALLEGATO A

1- DISTINTIVI di QUALIFICA

per il personale inquadrato nei profili professionali di "agente ed assistente forestale", "sovrintendente forestale" e "ispettore forestale"

I distintivi di qualifica rimangono invariati a quelli già determinati con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 5527 del 27.10.1997 e sono identici a quelli che erano in uso per i pari grado degli agenti ed assistenti, sovrintendenti nonché ispettori dell'Ex Corpo Forestale dello Stato (CFS).

Lo Stato italiano, con legge del 7 agosto 2015 n. 124 ha sancito lo scioglimento del CFS, attribuendone il passaggio del personale e delle competenze, in gran parte all'Arma dei Carabinieri.

Non si ravvisa la necessità di sostituire i gradi attualmente in dotazione ad ordinamento civile con i gradi in uso ai Carabinieri-Forestali ad ordinamento militare.

I distintivi di qualifica, da applicare all'uniforme, sono di tipo "tubolare" per le spalline delle giacche e camicie, "velcro" per tutti gli altri capi di abbigliamento per i quali è previsto il grado visibile all'altezza del petto e "soggolo" per il berretto di servizio, berretto piatto o barchetta (vedi figure sottostanti).

2. ABZEICHEN für STATIONSLEITER

Um das mit der Leitung einer Forststation beauftragte Personal, insbesondere bei Amtshandlungen mit anderen Polizei- und Zivilschutzbehörden leichter erkennbar zu machen, soll, für die Dauer der Stationsleitung, ein eigenes Abzeichen eingeführt werden, um eine schnelle und unmittelbare Befehlskette zu gewährleisten.

Dieses Abzeichen ist bei der Uniform eine „Schulterklappe“ für Jacken und Hemden, ein „Klettverschluss“ für alle anderen Kleidungsstücke, bei denen es auf Brusthöhe sichtbar sein soll, und ein "Mützenband" für Dienstmütze, Tellermütze oder "Schiffchen-Mütze".

Das Abzeichen für Stationsleiter ähnelt den Rangabzeichen für das Personal des Landesforstkörps, wie sie Punkt 1) beschrieben sind. Der Unterschied besteht in zwei goldenen Gleisen in der Mitte, welche mit einem fünfzackigen Stern überlagert sind, der ebenfalls goldfarben ist. Das Abzeichen für Stationsleiter ist mit roten anstatt mit grünen Rand eingefasst. Die Schulterklappe trägt im oberen Teil den Adler des Landesforstkörps in goldener Farbe, das Abzeichen mit Klettverschluss hingegen nicht.

Das goldfarbene Mützenband, versehen mit doppelten Streifen, wird durch den roten Hintergrund akzentuiert (siehe untenstehende Abbildungen).

2. DISTINTIVO di COMANDANTE di STAZIONE

Per rendere facilmente riconoscibile il personale incaricato al comando di una stazione forestale, specialmente nei rapporti di servizio con altri corpi di polizia e di protezione civile, utile soprattutto per garantire una veloce ed immediata catena di comando, si ravvisa la necessità di introdurre un distintivo apposito ad uso pro tempore per la durata dell'incarico.

Detto distintivo, da applicare all'uniforme, è di tipo "tubolare" per le spalline delle giacche e camicie, "velcro" per tutti gli altri capi di abbigliamento per i quali è prevista la visibilità all'altezza del petto e "soggolo" per il berretto di servizio, berretto piatto o barchetta.

Il distintivo di comandante di stazione è simile ai gradi di qualifica per il personale del Corpo forestale provinciale descritti nel punto 1), si differenzia da questi portando al centro due binari di colore oro sovrapposti da una stella a cinque punte, anch'essa di colore oro. Il distintivo di comandante di stazione è bordato di colore rosso anziché di verde. Il distintivo di tipo tubolare riporta, nella parte superiore, l'aquila del Corpo forestale provinciale di colore oro; il distintivo di tipo velcro invece ne è sprovvisto.

Il soggolo da berretto di colore oro, con doppio galoncino, viene accentuato mediante lo sfondo di colore rosso (vedi figure sottostanti).



Schulterklappen Stationsleiter

Tubolari Comandante di stazione



Klettverschluss Stationsleiter

Velcro Comandante di stazione



Mützenband Stationsleiter

Soggolo Comandante di stazione

3. DIENSTABZEICHEN für Ausgehuniform

Auf der linken oberen Tasche der Jacke der Ausgehuniform und des Hemdes ist ein Dienstabzeichen anzubringen. Dieses Abzeichen aus Metall mit einem Durchmesser von 4 cm auf dunkelgrünem Grund mit goldenem Rand trägt am Außenrand die Aufschrift "SÜDTIROL – ALTO ADIGE" und am Innenrand die Aufschrift "LANDESFORSTKORPS – CORPO FORESTALE PROVINCIALE"; es wird von einem schwarzen Lederanhänger gehalten. Der von Eichen- und Olivenzweigen eingefasste Schild zeigt einen Adler mit geöffneten Flügeln, der in seinen Krallen zwei gekreuzte Äxte hält (siehe untenstehende Abbildung).



3. DISTINTIVO di SERVIZIO per uniforme di libera uscita

Sulla tasca superiore sinistra della giacca dell'uniforme da libera uscita e della camicia dovrà essere applicato un distintivo di servizio. Detto distintivo, in metallo del diametro di cm 4 su sfondo smaltato con il bordo di colore oro ed il centro rotondo di colore verde scuro porta al bordo esterno la dicitura "SÜDTIROL – ALTO ADIGE" e al bordo interno la dicitura "LANDESFORSTKORPS – CORPO FORESTALE PROVINCIALE" e viene supportato da un pendaglio in cuoio nero. Nello scudetto circoscritto da ghirlande di quercia e olivo viene riportata un'aquila con le ali spiegate che racchiude fra gli artigli due asce incrociate (vedi figura sottostante).

4. DIENSTABZEICHEN für Arbeitsuniform

Auf der oberen linken Seite der Windjacken, der Soft-Shelljacken, des Polartec-Fleece, der Rollkragenpullover und der Pololeibchen bzw. auf sichtbare Oberteile ist ein Dienstabzeichen in gelbem Baumwollfaden mit einem Durchmesser von 7 cm mit der Aufschrift am Rande "LANDESFORSTKORPS – CORPO FORESTALE PROVINCIALE" zu sticken. Im inneren Teil des Abzeichens ist ein Adler mit geöffneten Flügeln abgebildet, der in seinen Krallen zwei gekreuzte Äxte hält (siehe untenstehende Abbildung).



4. DISTINTIVO di SERVIZIO per uniforme da lavoro

Sul lato superiore sinistro delle giacche a vento, delle giacche Soft Shell, delle felpe Polartec, delle magliette girocollo e delle magliette polo, ovvero sui capi di abbigliamento superiori in vista, va ricamato un distintivo di servizio, in filo di cotone color giallo del diametro di cm 7 con ai bordi la dicitura "LANDESFORSTKORPS – CORPO FORESTALE PROVINCIALE". Nello scudetto circoscritto viene riportata un'aquila con le ali spiegate che racchiude fra gli artigli due asce incrociate (vedi figura sottostante).

5. DIENSTABZEICHEN an der MÜTZE

Das Abzeichen für alle Mützen stellt einen Adler mit geöffneten Flügeln dar, welcher in seinen Krallen zwei gekreuzte Äxte hält. Das Abzeichen aus goldfarbenem Metall weist, je nach Art der Kopfbedeckung, verschiedene Größen auf:

Für die Dienstmütze: 6,0 cm x 3,5 cm.

Für Tellermütze und Schiffchen: 7,0 cm x 4,0 cm.

Auf den obigen Kopfbedeckungen ist das dem Rang entsprechende Mützenband anzubringen.

Für die Wollmütze kann, je nach Art und Typ der Mütze, die Größe des Dienstabzeichens variieren; es wird mit einer Stecknadel aus Metall angebracht oder mit einem gelben Baumwollfaden aufgesteckt (siehe untenstehende Abbildung).



6. DIENSTABZEICHEN am LEDERGÜRTEL

Das reliefartig auf der Koppelschloss-Schnalle des schwarzen Ledergürtels, aus silberfarbenem Metall (mit oder ohne Wiederhacken) aufzubringende Dienstabzeichen stellt einen Adler mit geöffneten Flügeln dar, welcher in seinen Krallen zwei gekreuzte Äxte hält. Das Abzeichen ist aus silberfarbenem Metall und misst 4,5 cm x 3,0 cm (siehe untenstehende Abbildung).



5. FREGIO del BERRETTO

Il fregio da applicarsi su tutti i berretti rappresenta un'aquila con le ali spiegate che racchiude fra gli artigli due asce incrociate. Il fregio in metallo è di colore oro e ha diverse misure adattate al tipo di berretto:

Per il berretto di servizio: 6,0 cm x 3,5 cm.

Per berretto piatto e barchetta: 7,0 cm x 4,0 cm.

Sui copricapi sopra descritti è da applicarsi un soggolo (grado da berretto) corrispondente al grado.

Per il berretto invernale in lana il fregio può variare di dimensione in base alla tipologia del berretto ed è da applicarsi mediante una spilla in metallo o ricamato in filo di cotone di colore giallo (vedi figura sottostante).

6. FREGIO del CINTURONE

Il fregio da applicarsi in rilievo sulla fibbia, di tipo scatoletta in metallo colore argento (con o senza ardiglione), del cinturone in cuoio nero, rappresenta un'aquila con le ali spiegate che racchiude fra gli artigli due asce incrociate. Il fregio, in metallo è di colore argento, misura cm 4,5 x cm 3,0 (vedi figura sottostante).

7. KRAGENSPIEGEL

Die Spiegel für die Jackenkragen der Ausgehuniform sind aus Metall und messen 7,10 cm x 2,30 cm. Vier Fünftel der Fläche – auf grünem Grund mit Goldrand – stellen verflochtene Eichenzweige dar (nachstehende Abbildung).



Die auf dem Hemdenkragen anzubringenden Spiegel schauen gleich aus, haben jedoch kleinere Abmessungen, d.h. sind 4,4 cm x 1,7 cm groß (linke Abbildung). Für die Pololeibchen sind die Kragenspiegel aus Kunststoff mit Klettverschluss (rechte Abbildung).



Die Kragenspiegel für die Windjacken sind in gelbem Baumwollfaden gestickt, stellen dasselbe dar und messen 6,7 cm x 2 cm (Abbildung unten).



Auf technische Windjacken, Soft Shell und Polartec Jacken und auf Rollkragenpullover werden keine Kragenspiegel angebracht.

7. ALAMARI

Gli alamari da applicarsi sul bavero della giacca dell'uniforme da libera uscita sono di metallo ed hanno la misura di cm 7,10 x cm 2,30. I quattro quinti della superficie – su fondo verde con cornice dorata – racchiudono fronde di quercia incrociate (figura sotto).

Gli alamari di metallo da applicarsi sul colletto delle camicie hanno le stesse caratteristiche ma misura inferiore, cioè cm 4,4 x cm 1,7 cm (figura a sinistra). Per le magliette polo gli alamari sono in materiale sintetico con velcro (figura a destra).

Gli alamari per le giacche a vento sono ricamati in filo di cotone di colore giallo, rappresentano lo stesso motivo ed hanno la misura di cm 6,7 x cm 2 (figura sotto).

Alle giacche a vento technische, alle giacche Soft Shell e Polartec ed alle magliette girocollo, non vengono applicati gli alamari.